

Auditorio Alberto Lleras Camargo - Universidad de Los Andes

Recital de grado Canto Indy Kiu

Biografía del intérprete

Indy Kiu

Es un artista emergente colombiano que fusiona el pop con influencias del R&B y la música latina. Desde temprana edad, estuvo inmerso en diversas escenas artísticas y musicales, desarrollando un profundo interés por la interpretación.

En 2019, inició su formación en Música en la Universidad de los Andes, especializándose inicialmente en canto lírico. Durante seis semestres, estudió bajo la guía de los maestros Andrés Silva y Mónica Danilov, adquiriendo una sólida técnica vocal y disciplina interpretativa. Sin embargo, este proceso no solo enriqueció su voz, sino que también le permitió cuestionarse sus decisiones artísticas y explorar nuevos horizontes dentro de la escena musical. En 2024, continuó su camino en el área de canto popular bajo la cátedra de la maestra Urpi Barco.

A lo largo de su paso por la universidad, participó en diversos ensambles del Departamento de Música, como el Ensamble de Experimentación Vocal (2022), el Ensamble de Jazz (2023) y el Ensamble de Rock (2024), lo que le permitió presentarse en distintos escenarios y enriquecer su versatilidad artística.

Con el tiempo, encontró en el pop y el R&B un espacio donde podía expresar su identidad de manera auténtica. Su música está cargada de emoción y narrativa, abordando temas como la lucha por la identidad y la aceptación personal, así como la representación de la comunidad con la que se identifica. Desde sus inicios, ha buscado plasmar en su arte una estética queer y una sensibilidad única, reflejando su experiencia tanto en la música como en la vida.

Biografía del guitarrista acompañante

Brian Vázquez

Guitarrista, Colombia

Guitarrista de la Ciudad de Bogotá, Colombia. Inicia sus estudios de guitarra eléctrica bajo la tutoría de Alejandro Forero en el año 2007. Posteriormente, comienza sus estudios profesionales de música en la Universidad El Bosque estudiando con los guitarristas William Pérez, Javier Pérez, Gabriel Rondón, Camilo Granados, Lucho Gaitán, Jorge Currea, David Castelblanco y Kike Mendoza. En el año 2012, recibe su título de Maestro en Música con énfasis en ejecución instrumental.

En 2014 empieza sus estudios de especialización en docencia universitaria en la Universidad El Bosque y entra a ser docente de teoría jazz y ensambles en la Universidad Nacional De Colombia.

En el año 2015 participa en la competencia internacional SOCAR MONTREUX JAZZ GUITAR COMPETITION en Suiza, siendo semifinalista del evento. Ese mismo año inicia labor docente en la Universidad De Cundinamarca como profesor del área de guitarra eléctrica. En 2016 graba su primer disco como líder titulado "Perspectiva" junto a Julián Gómez en el contrabajo y Ramón Berrocal en la batería.

A finales de 2016 viaja a Estados Unidos para iniciar sus estudios de maestría en la Universidad del Norte De Texas (UNT) donde estudia con Frederik Hamilton y Davy Mooney. En el año 2018 recibe su título como Magister en Estudios en Jazz.

Brian Vázquez ha sido guitarrista activo de diferentes proyectos artísticos en Colombia relacionados al Jazz y a la música moderna, entre ellos artistas como Victor Bastidas and The Paises Project, Juan David Mojica Cuarteto, Gianni Bardaro The Joint Project y Giacomo Riggi Mazzone (Italia).

En el año 2019 graba su segundo trabajo discográfico, próximo a salir a inicios de 2020. Junto a Ricardo Narváez (Saxofón Alto), Juan David Mojica (Saxofón Tenor), Holman Álvarez (Piano), Ramón Berrocal (Batería) y Julián Gómez (Contrabajo), importantes músicos de la escena nacional. El disco Cuenta también con la Participación de Toto Nava (Contrabajo), Gabriel Balderas (Saxofón Alto), Diego Franco (Saxofón Tenor), Roberto Verástegui (Piano) y Matt Young (Batería).

Su segundo trabajo discográfico es lanzado en septiembre de 2020 bajo el título Deconstrucción, este trabajo discográfico sale con el sello independiente Masai y ese mismo año este disco es ganador del premio reconocimiento para producciones discográficas del Ministerio de Cultura. Actualmente es docente del Programa de Guitarra Eléctrica de la Universidad Pedagógica Nacional y acompañante en el área de Canto Popular de la Universidad de Los Andes.

Repertorio

Indy kiu (Colombia, 2000)

1. Cómplices
2. Mi debilidad

Álbum Voces de lo prohibido

1. Sin tus dudas
2. Umbral
3. Sigues en mi piel
4. Enamórate de otro
5. Nací para ser

Amy Winehouse (Reino Unido, 1983-2011)

Álbum Back to Black

5. Back to black

La Ramona (Colombia, 1988)

1. Single, Brío

Kali Uchis (Estados Unidos, 1994)

Álbum Sin Miedo (del Amor y Otros Demonios)

4. Vaya con Dios

Set list del concierto

1. Cómplices 3:20
2. Sin tus dudas 3:25
3. Umbral 3:00
4. Mi debilidad 3:50
5. Back to black 4:01
6. Sigues en mi piel 4:00
7. Brío 3:40
8. Nací para ser 3:20
9. Vaya con Dios 3:00
10. Enamórate de otro 3:00

Notas al programa

Descripción del repertorio

El repertorio seleccionado para mi proyecto artístico es un reflejo de mi búsqueda personal y musical. Cada canción encapsula emociones profundas: el amor, el desamor, la transformación y la autoaceptación. A través de este recorrido sonoro, no solo exploro mis vivencias, sino que también construyo un puente con quienes se identifican con estas historias. Mi música es, ante todo, un espacio de expresión genuina, donde la vulnerabilidad y el empoderamiento se entrelazan.

Las influencias detrás de este repertorio provienen de diversas corrientes musicales y artísticas. Las divas del pop han sido una referencia fundamental en mi desarrollo, especialmente Kali Uchis, cuya capacidad de fusionar géneros y narrar historias a través de su dirección creativa ha dejado una huella en mi estilo. Asimismo, la crudeza lírica y la honestidad emocional de Amy Winehouse han inspirado mi forma de escribir, impulsándome a plasmar en mis letras una carga sentimental auténtica y sin filtros.

Más allá del pop y el soul, mi música también se nutre del R&B, la música alternativa y los géneros urbanos. La fusión de estos géneros no solo aporta riqueza a mi propuesta sonora, sino que también permite que cada canción tenga una identidad propia y un mensaje claro. Experimentar con estos estilos ha sido clave para encontrar mi voz y mi esencia artística.

Grabar estas canciones fue una experiencia profundamente catártica. Al interpretarlas, descubrí que estaba sanando heridas que ni siquiera sabía que existían en mí. La música me permitió liberar emociones atrapadas, dándome el espacio para comprenderme y abrazar mi proceso de crecimiento. Además, explorar distintos géneros fue enriquecedor, ya que me permitieron sentir cómo resonaban en mi voz y cómo cada uno de ellos contribuyeron a mi evolución como artista. Más que un simple ejercicio técnico, fue un viaje de autodescubrimiento.

Mi recital de grado no es solo la culminación de mi formación académica, sino también una oportunidad para plasmar mi identidad en la música. A través de este repertorio, quiero visibilizar historias de amor, identidad y lucha. Como artista queer, he enfrentado inseguridades y barreras dentro de una industria que aún arrastra prejuicios sobre el género y la expresión artística.

Este recital es un manifiesto de mi crecimiento. Es el punto de encuentro entre mis influencias, mis emociones y mi visión de la música como un lenguaje que trasciende lo personal y genera conexión. A través de cada interpretación, quiero invitar a la reflexión, al empoderamiento y, sobre todo, a la celebración de la diversidad. Que mi música sea un refugio, una voz para quienes buscan la suya, y un recordatorio de que la autenticidad es la mayor fortaleza de un artista.

Indy Kiu

Single, Cómplices

Cantante y compositor

“Cómplices” es una canción que captura la intensidad de un amor que nace en medio del caos, cuando dos personas heridas se encuentran y se convierten en refugio mutuo. La letra describe a dos almas que, a pesar de sus cicatrices, deciden arriesgarse y vivir un romance que desafía la lógica y las circunstancias. La canción refleja cómo el amor puede surgir en los momentos menos esperados, entre personas que nunca imaginaron coincidir. Hay una mezcla de pasión, destino y una conexión casi inevitable, como si la vida los hubiera juntado en el momento justo. Sin embargo, también se siente una incertidumbre constante, como si ambos supieran que la historia es intensa pero efímera, que aunque se entreguen por completo, el desenlace es incierto.

Indy Kiu

Voces de lo prohibido, Sin tus dudas

Cantante y compositor

“**Sin tus dudas**” es una canción que explora el proceso de sanación y autoafirmación después de una relación que dejó heridas profundas. La letra narra un viaje emocional en el que el protagonista, tras haber entregado su amor sin ser correspondido de la misma manera, decide romper con el ciclo de dolor y dependencia. A medida que avanza la canción, el relato evoluciona de la tristeza a la resiliencia, reflejando un proceso de autodescubrimiento y fortaleza. Esta canción no solo aborda el desamor, sino que también se convierte en un testimonio de empoderamiento personal. En el contexto de la comunidad LGBTIQ+, muchas personas han experimentado relaciones marcadas por la incertidumbre, el miedo al rechazo o la falta de aceptación. “**Sin tus dudas**” toma estos sentimientos y los transforma en un mensaje de amor propio y liberación, reafirmando que merecemos relaciones en las que no haya espacio para la duda o la inseguridad.

Indy Kiu

Voces de lo prohibido, Umbral

Cantante y compositor

“**Umbral**” representa el miedo y la incertidumbre que surgen al abrir el corazón nuevamente después de haber sido herido. La letra refleja la lucha interna entre el deseo de entregarse a un nuevo amor y el temor a repetir experiencias dolorosas del pasado. Es una historia sobre la vulnerabilidad, pero también sobre la valentía de atreverse a confiar y amar otra vez. Esta composición simboliza un punto de transición, un espacio en el que el protagonista se encuentra entre el pasado y el futuro, debatiéndose entre la cautela y la esperanza.

Muchas personas han tenido que construir barreras emocionales como mecanismo de defensa debido a experiencias de rechazo. Esta historia habla precisamente de ese momento en el que se cuestiona si vale la pena derribar esas murallas y dar un paso hacia lo desconocido, evoca ese punto de inflexión en la vida de cualquier persona que ha experimentado el amor y la pérdida. No se trata solo de relaciones, sino de la transformación personal y la posibilidad de sanar. Además, está pensada para quienes han sido lastimados y aún así encuentran la fuerza para intentarlo de nuevo.

Indy Kiu

Single, Mi debilidad

Cantante y compositor

“**Mi Debilidad**” es una canción que explora la contradicción emocional de amar a alguien que hace daño, pero de quien es difícil desprenderse. La letra refleja la lucha interna entre el deseo de alejarse y la atracción irresistible que mantiene el vínculo, a pesar del sufrimiento. El tema aborda la toxicidad en las relaciones, mostrando cómo el apego y la pasión pueden cegarnos, impidiendo tomar decisiones racionales. A lo largo de la canción, IndyKiu reconoce que esa conexión no le hace bien, pero al mismo tiempo admite su fragilidad ante ella, evidenciando el dilema entre el corazón y la razón. En esta composición se captura ese estado de vulnerabilidad en el que una persona sabe que debe dejar ir, pero sigue atrapada en los recuerdos y las emociones que aún la atan. Es un testimonio de cómo el amor puede convertirse en una prisión emocional y, al mismo tiempo, una declaración de fuerza al reconocer la necesidad de priorizarse.

Amy Winehouse

Back to black, back to black

Cantante y compositora británica

Amy Winehouse fue una artista inconfundible, reconocida por su voz única y su capacidad para fusionar el jazz, el soul y el R&B en un estilo profundamente personal y emotivo. Su música se caracteriza por letras crudas y confesionales, abordando temas como el amor, la pérdida y las luchas personales con una honestidad desgarradora. Influenciada por el jazz clásico, el doo-wop y la música de la era Motown, Winehouse logró crear un sonido retro con un toque contemporáneo que redefinió la música de su tiempo.

Su álbum *Back to Black* (2006) marcó un antes y un después en la industria musical, con composiciones que combinan arreglos sofisticados y una interpretación vocal intensa, consolidando su lugar en la historia de la música. Dentro de este disco, “Back to Black” se

convirtió en una de sus canciones más emblemáticas. Escrita junto a Mark Ronson, la letra refleja el dolor de una ruptura amorosa, explorando el sentimiento de abandono y desesperanza. En lo musical, la canción evoca el soul de los años 60, con una producción nostálgica y una instrumentación que refuerza su atmósfera melancólica.

Indy Kiu

Voces de lo prohibido, Sigues en mi piel

Cantante y compositor

“**Sigues en mi piel**” es una exploración de la imposibilidad de olvidar a alguien que dejó una huella profunda. La letra describe la lucha interna entre querer seguir adelante y la persistencia de los recuerdos, que se niegan a desaparecer. Es un reflejo de ese amor que, aunque haya terminado, sigue presente en la mente y el corazón, convirtiéndose en una sombra que acompaña cada pensamiento. La canción transmite la sensación de estar atrapado en un ciclo de nostalgia, donde cada intento de avanzar se ve frenado por la presencia del pasado. Habla del vacío que deja una persona cuando se va y de cómo, a pesar de tratar de llenar ese espacio con nuevas experiencias, la ausencia sigue pesando. Más allá del desamor, “**Sigues en mi piel**” también es un testimonio sobre la intensidad de los vínculos emocionales y cómo algunas conexiones son tan fuertes que parecen imposibles de romper. Es una historia de duelo, de deseo no resuelto y de la necesidad de encontrar una forma de cerrar capítulos sin perderse en el proceso.

La Ramona

Single, Brío

Cantante y compositora

La Ramona es una artista colombiana cuya música se mueve entre el folk, el rock y la canción de autor, explorando sonidos íntimos y letras cargadas de emociones profundas. Su propuesta artística se caracteriza por fusionar influencias del blues, el country y el rock alternativo con matices de la música latinoamericana, creando un estilo único y personal. Sus composiciones se distinguen por su honestidad y fuerza narrativa, abordando temas como el amor, el dolor, la transformación y la resiliencia. “*Brío*” de La Ramona es una canción que transmite una profunda sensación de dolor, resistencia y transformación. A través de su letra, explora el trauma y las cicatrices que deja una experiencia de abuso, pero al mismo tiempo, habla del renacimiento y la fortaleza que surge después de atravesar el sufrimiento.

La canción se construye como un relato de supervivencia, donde la protagonista recuerda el daño sufrido en su infancia y cómo ese pasado la marcó. Sin embargo, lejos de quedarse en la

herida, la narrativa se enfoca en la transformación: una especie de metamorfosis donde el dolor se convierte en furia, en fuerza, en una nueva identidad que deja atrás el miedo.

Indy Kiu

Voces de lo prohibido, Nací para ser

Cantante y compositor

“**Nací para ser**” es un canto a la autenticidad y a la resistencia ante una sociedad que impone límites a quienes son diferentes. La letra expone el proceso y la transformación del autodescubrimiento personal. Además, de la lucha por vivir sin miedos, reivindicando el derecho a ser uno mismo sin pedir permiso. La canción habla de la presión social, del rechazo y de la necesidad de romper con las cadenas impuestas por el prejuicio. Sin embargo, “**Nací para ser**” es un himno de empoderamiento, en el que se tiene que reconocer la importancia de vivir con orgullo para expresar la libertad. Este mensaje resuena especialmente en quienes han enfrentado discriminación por su identidad o su forma de amar. Es un recordatorio de que nadie puede definir quiénes somos más que nosotros mismos y que el amor, la autenticidad y la fe en uno mismo siempre prevalecerán sobre el odio.

Kali Uchis

Del amor y otros demonios, Vaya con Dios

Cantante, compositora y productora colombo-estadounidense

Kali Uchis ha desarrollado un estilo musical que fusiona el R&B, el soul, el reguetón y la música psicodélica con una estética visual y narrativa cuidadosamente construida. Su música refleja influencias del bolero, la salsa y la música alternativa, incorporando letras introspectivas y temáticas de amor, deseo y empoderamiento. Sus composiciones se caracterizan por melodías envolventes y atmósferas sensuales que evocan tanto la nostalgia como la vanguardia del pop latino y anglosajón. “Vaya con Dios” pertenece su álbum *Sin Miedo (del Amor y Otros Demonios)*, lanzado en 2020. La letra de la canción aborda temas de amor y pérdida, reflejando la dualidad entre la despedida y el deseo de bienestar para la persona que se va. Musicalmente, la canción combina elementos del trip-hop y el soul, creando una atmósfera melancólica y profunda.

Indy Kiu

Voces de lo prohibido, Enamórate de otro

Cantante y compositor

“**Enamórate de otro**” es una declaración de independencia emocional, inspirada en la superación y el amor propio después de una relación que dejó cicatrices. La letra refleja el proceso de aceptar que alguien ya no es parte de la vida del protagonista y la determinación de no caer nuevamente en la misma historia. El mensaje central de la canción es la decisión de soltar, de reconocer que, aunque el amor existió, es momento de cerrar ese capítulo y priorizar el bienestar personal. A lo largo del tema, se evidencia la lucha interna entre los recuerdos y la necesidad de seguir adelante, hasta llegar a un punto en el que la persona se elige a sí misma por encima del dolor. Es una canción que habla del final de una relación y de la fortaleza que se necesita para reconstruirse después de una pérdida. Es un recordatorio de que dejar ir a alguien no significa perder, sino abrir espacio para nuevas oportunidades y un amor más sano, empezando por uno mismo.

Letras y traducciones

Sin tus dudas

Otra vez me pasó,

me dolió porque hice lo que quiso mi corazón.

No, oh oh...

No sé qué tengo yo,

quería que funcionara contigo y no funcionó.

No sé qué pasó.

Me dejaste roto,

y mi corazón, partido en dos.

Quien no te valora, no merece tu atención.

Ya no salgo pa' buscarte,

ni llamarte, porque ya ni duele tener que pensarte.

Solo quedo en fotos,

recuerdos rotos que dejaste.

Ya es jueves en la noche,
ya está tarde, por eso yo salgo solo pa' olvidarte.

Y tal vez fue muy obvio
que al dejarte,
sin tus dudas, aprendí a creer.

Que ya no,
que ya no vuelvo a tus brazos,
este juego se acabó,
ya se acabó.

De todo lo que dolió,
eso a mí ya no me pesa.

Todo lo que fue, algún día se regresa,
porque el tiempo ya encajó las piezas.

Las noches que lloré,
y yo no puedo creer
que por estar contigo tanto tiempo me fallé.

Ya no siento desamor,
ya lo nuestro se acabó,
ya no soy cómplice de tu dolor.

Umbral

Esta vibra es distinta,
pero a mí eso ya no me asusta.

Aunque duele confiar,
yo lo voy a intentar.

Tú y yo, cuando nos vemos,

ya no existe el reloj,
el mundo deja de girar para los dos,
porque contigo se me pasa... ah.

Quiero que a tu lado
se me olvide siempre la noción del tiempo,
porque antes de ti
no quería que llegara este momento.

Dame tiempo para confiar,
que a mí el miedo me quiere ganar... ah.

No es tu culpa, yo lo sé,
tú no tienes por qué entender.

Son cicatrices que otro me dejó al creer.

Baby, no te vayas, dame un poco de fe,
te juro que contigo
yo también quiero entender.

Contigo quiero hacerlo todo esta vez,
tu sonrisa sana todo lo que rompí,
pero el miedo me grita que me aleje de aquí.

Sigues en mi piel

Intento salir con otra gente,
quiero sentir algo diferente,
pero estás tú...

ahí estás tú.

No quiero vivir este presente,
trato de no ir contra la corriente,

pero estás tú,

ahí estás tú.

Siempre que intento olvidar,

tus ojos no puedo sacar de mi cabeza.

Y si lo piensas...

Eres un eco en mi interior,

una sombra en mi habitación.

Aunque corra lejos,

sigues en mi pecho,

porque sigues en mi piel

y no te vas.

Y es que ya no sé qué hacer

si tú no estás.

Y ahora te busco en otra piel

y no te puedo tener,

porque si te vuelvo a ver,

me voy a ahogar en ti.

Y es que te extraño...

La verdad es que yo te pienso demasiado,

no supero las heridas del pasado,

no me importa, yo te quiero aquí a mi lado.

Y es que yo quiero sacarte de mi mente.

¿Cómo hiciste para ser...?

Olvidarme de repente.

Quiero entender la facilidad con la que mientes,

me hace sentir que ya no paso por tu mente.

Enamórate de otro

He tratado de ya no pensarte,

y lo pierdo todo al intentar.

Es difícil olvidarte

y me cuesta respirar.

Y en la noche ya ni duermo,

de pensar en que tú ya no estás.

Han pasado varios meses

y la verdad es que te debo soltar.

Ya es tarde

para que vengas a buscarme,

ya no diré que sí.

Ya es tarde

ni aunque te pongas de rodillas,

no haré nada por ti.

Ya no somos nada, lo siento.

Yo no quiero nada, prefiero

escogerme a mí de primero,

aunque duela empezar de cero.

Y no ha sido fácil,

tener que olvidarte no ha sido fácil,

pero ya entendí por qué fui tan frágil.

Fue mi error enamorarme de ti.

Por fin yo voy primero,

es algo que me ha costado intentar.

Pero de algo estoy seguro:

es que no me vuelvo a fallar.

Y me dolió tanto, tanto, tanto, tanto, tanto

tener que soltar,

pero cojo fuerzas

y así es como me levanto.

Yo lo voy a lograr.

Y es que voy un día a la vez,

un pasito a la vez.

Y entre paso y paso

vuelvo a comenzar otra vez.

Porque muchas veces son las que me caigo,

y esta en especial no es para tanto.

Nací para ser

Entre sombras, sin respirar,

con el miedo cosido en la piel.

Quisieron callarme, no hablara más,

pero mi alma se niega a ceder.

Mi voz interior gritaba,

aunque el mundo me la quiso apagar.

Ya no hay marcha atrás,

mi voz temblará,

pero aprenderá a brillar.

Soy la voz de lo prohibido,

el susurro hecho tempestad.

No hay cadenas que ahoguen mis gritos,

nací para ser y para amar.

Es algo que llaman error,

es algo que llaman pecado,

como si amar fuera un crimen mortal.

Pero el fuego en mis ojos no puede apagarse,

y ya no me pueden callar.

Y yo sé que Dios jamás me fallará.

Mi Debilidad

Cuando yo te veo, mi corazón palpita fuego.

Cuando te veo, mi piel se desnuda, pero en silencio.

Ya no quiero que esto de los dos sea pasajero,

ya no quiero seguir en este juego.

Ya me cansé de fingir,

prefiero verte sufrir.

Ya no quiero verte por aquí,

te quiero lejos de mí.

Me haces daño,

pero lo extraño, y así te extraño.

Aunque te quiero lejos de mí...

No es por miedo,

no te miento.

Ya no hay daño que no esté hecho.

No es por miedo,

no te miento,
son las ganas de seguir.

**Mi debilidad,
mi fragilidad,
me matan si aún sigo aquí.**

Hoy soy mi prioridad,
hago esto por mí,
no lo hago por ti.
Siénteme, tócame
como si fuera la vez primera.

Siénteme, tócame
como si nadie nos viera.

Cómplices

Éramos esclavos del dolor,
no me costó entender que era tu cómplice.

Éramos vacío y desamor,
rutinas diferentes se unieron de repente.

Parece una locura,
pero la vida sorprende.

Éramos dos corazones partidos
que juntaron el amor con el vino.

Quisieron acercarse, volvieron a encontrarse,
hicieron lo imposible para jamás olvidarse.

Probamos el cielo,
quisimos repetir.

Separó el tiempo,
me abstengo de decirte lo que siento.

Ven, bésame lento,
que no sé dónde vamos a acabar.

Brío

Hace mucho tiempo,
en un bosque frío,
robaste mi infancia
con un puñal rígido.

Noche de matanza,
maldito el vacío,
el que me dejaste
sin alma ni brío.

Y cuando te pienso
en un sueño eterno,
se queman mis alas,
las que construí
para volar,
para amanecer
en un cuerpo nuevo,
sin rastros de ti.

Después de este infierno
de sangre y desprecio,
cambié mi pelaje,
mi cuero, mi ser.

Ya no me conoces,
tus huellas no existen.

Oveja licántropa,
estás lejos de mí.

Que no se te olvide
que si un día vuelves,
yo te despellejo
para que no haya
más rastros de ti.

Vaya con Dios

Me duelen los ojos de mirar sin verte,
es que te quiero tanto.

Digo tu nombre rezando,
tú, mi ángel y mi santo.

No sé si lo volveré a ver,
vaya con Dios, Dios, Dios...
con Dios.

No sé si lo volveré a ver,
vaya con

What you did to me made me see the world differently.

Mis lágrimas se secan solas, solos.

Pues mírame a los ojos,
dime si ves el vacío que deja amor perdido.

Yo no duermo hasta que mis sueños están cumplidos.

Sé que estoy perdiendo, pero el juego no ha concluido.

Me duelen los oídos de escuchar mentiras,
en un mundo tan falso.

Digo tu nombre rezando,
tú, mi ángel y mi santo.

No sé si lo volveré a ver,
vaya con

No sé si lo volveré a ver,
vaya con

No sé si lo volveré a ver,
vaya con Dios, Dios, Dios...

con Dios.

When the angels come to carry me from Earth...

Back to black

He left no time to regret

Kept his dick wet with his same old safe bet

Me and my head high

And my tears dry, get on without my guy

You went back to what you knew

So far removed from all that we went through

And I tread a troubled track

My odds are stacked, I'll go back to black

We only said goodbye with words

I died a hundred times

You go back to her, and I go back to-

I go back to us

I love you much

It's not enough, you love blow and I love puff

And life is like a pipe

And I'm a tiny penny rollin' up the walls inside

We only said goodbye with words

I died a hundred times

You go back to her, and I go back to

We only said goodbye with words

I died a hundred times

You go back to her, and I go back to

Black, black

Black, black

Black, black

Black

I go back to

I go back to

We only said goodbye with words

I died a hundred times

You go back to her, and I go back to

We only said goodbye with words

I died a hundred times

You go back to her, and I go back to black.

Traducción

De vuelta a la oscuridad

No dejó tiempo para el arrepentimiento,

siguió con su mismo juego de siempre.

Yo, con la cabeza en alto,

las lágrimas secas, sigo adelante sin él.

Volviste a lo que conocías,

tan lejos de todo lo que vivimos.

Y yo camino por un sendero turbulento,

las cartas están echadas... volveré a la oscuridad.

Solo nos dijimos adiós con palabras,

morí cien veces.

Tú vuelves con ella,

y yo regreso a...

regreso a nosotros.

Te amo tanto,

pero no es suficiente.

Tú amas la cocaína,

y yo amo la hierba.

La vida es como una pipa,

y yo, una pequeña moneda rodando en sus paredes.

Solo nos dijimos adiós con palabras,

morí cien veces.

Tú vuelves con ella,

y yo regreso a...

Negro, negro.

Negro, negro.

Negro, negro.

Negro.

Regreso a...

regreso a...

Solo nos dijimos adiós con palabras,

morí cien veces.

Tú vuelves con ella,

y yo regreso a la oscuridad.

Bibliografía

Winehouse, M. (2014). *Amy, mi hija*. Malpaso Ediciones.

- Gilbert, C. (2010). *Amy Winehouse: Una biografía*. Ediciones Robinbook.

Participantes

Integrantes de la banda

Corista Laura Mantilla

Guitarra 1 Brian Vázquez

Guitarra 2 Christian Rincón

Bajo Martín López

Piano Miguel Ángel Rodríguez

Batería Santisgo Walker

Producción, mezcla y masterización

Felipe Tobo

María Paula Mesa

Composición

Santiago Quevedo

María Paula Mesa

Laura Mantilla

Dirección de arte

Laura Ximena Poveda

Agradecimientos

A lo largo de este camino, he tenido la fortuna de contar con personas que han sido mi apoyo, mi inspiración y mi refugio en los momentos más desafiantes. Este logro no hubiera sido posible sin su presencia, por lo que quiero expresar mi más sincero agradecimiento a cada una de ellas. En primer lugar, agradezco a Dios, cuya guía ha iluminado mi camino y me ha dado la fortaleza para seguir adelante en cada momento. A mi familia, por ser mi pilar inquebrantable. Y, en especial, a mi mamá, cuyo amor incondicional ha sido la fuerza que me sostiene y me impulsa a seguir adelante. Gracias por cada sacrificio silencioso, por cada palabra de aliento y por enseñarme, con su ejemplo, lo que significa la verdadera entrega. Su fortaleza, su dedicación y su fe en mí han sido mi refugio en los momentos difíciles y mi mayor inspiración para seguir luchando por mis sueños. A mis amigos, quienes han estado a mi lado en cada etapa de este proceso. Su compañía y palabras de aliento hicieron que este camino fuera mucho más llevadero.

A mis maestros, quienes con su conocimiento, paciencia y guía han sido piezas fundamentales en mi formación. En especial, agradezco a Mónica Danilov, Urpi Barco, Andrés Silva, Omar Baracaldo y Camilo Daza por su apoyo, consejos y enseñanzas, quienes han dejado una huella profunda en mi desarrollo académico y artístico.

Por último, agradezco a todas las personas que, de una u otra manera, han sido parte de este viaje universitario. Cada gesto de apoyo y cada momento compartido han sido esenciales para llegar hasta aquí.

Este trabajo es el resultado de esfuerzo, pasión y compromiso, pero sobre todo, es un reflejo de todas las personas que han creído en mí. A todos, gracias de corazón. Finalmente, a cada persona que hoy está aquí acompañándome, gracias por ser parte de este camino. Su apoyo y presencia han dejado una huella imborrable en mi vida y en mi carrera como artista.

Con amor Indy Kiu.

